

C 1060 solar Art. 1866

- GB** **Operating Instructions**
Water Computer
-
- F** **Mode d'emploi**
Programmateur d'arrosage
-
- NL** **Instructies voor gebruik**
Besproeiingscomputer
-
- S** **Bruksanvisning**
Bevattningscomputer
-
- DK** **Brugsanvisning**
Vandingscomputer
-
- RUS** **Инструкция по эксплуатации**
Компьютер для полива

GARDENA Bevattningscomputer C 1060 solar

Välkommen i GARDENA trädgård...



Översättning av den tyska original instruktionen.

Läs omsorgsfullt igenom bruksanvisningen och följ dess anvisningar. Gör dig med hjälp av bruksanvisningen väl förtrogen med bevattningscomputern, ett riktigt handhavande av utrustningen liksom säkerhetsbestämmelserna.



Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år liksom personer, som inte är förtrogena med denna bruksanvisning, inte använda denna bevattningscomputer.

Personer med nedsatt psykisk eller mental hälsa får endast använda produkten under övervakning eller under instruktion av en ansvarig person.

→ Förvara bruksanvisningen på säkert ställe.

Innehållsförteckning

1. Användningsområde för GARDENA bevattningscomputer ...	51
2. Säkerhetsföreskrifter	51
3. Funktion	52
4. Idrifftagning	54
5. Programmering	56
5.1 Basprogrammering	56
5.2 Specialprogram	59
5.3 Övriga inställningar	63
6. Urdrifftagning	64
7. Skötsel	64
8. Åtgärda störningar	65
9. Levererbara tillbehör	66
10. Tekniska data	66
11. Service / Garanti	66

1. Användningsområde för GARDENA bevattningscomputer

Avsedd användning:

GARDENA bevattningscomputer är ägnad och avsedd för privat användning i hus- och hobbyträdgården för uteslutande användning utomhus och för styrning av vattenspridare och bevattningssystem. Bevattningscomputer kan användas för automatisk bevattning när man är på semester.

Att observera



Bevattningscomputern får inte användas i industriella sammanhang och i förbindelse med kemikalier, livsmedel, lättantändliga och explosiva ämnen.

2. Säkerhetsföreskrifter

Batteri och solceller

Bevattningscomputern skadas!

Bevattningscomputern får endast drivas med ett batteri (1 x Lilon-batteri 7,4 V; 0,68 Ah).

→ **Använd inga alkali-mangan-batterier.**

Dessa kan börja läcka genom uppladdningen via solcellerna.

→ För att programmen skall bli kvar över vintern får inte solcellerna täckas över och Bevattningscomputern lagras i utrymmen som alltid är mörka.

Drifftagning:

OBS!

Drift av Bevattningscomputern är ej tillåten inomhus.

→ Använd Bevattningscomputern endast utomhus.

Bevattningscomputern får endast monteras vertikalt med överfallsmuttern uppåt, detta för att förhindra att vatten tränger in i batterifacket.

Den minsta möjliga vattenmängden för felfri funktion av bevattningscomputern är 20 – 30 liter/timme.

För t.ex. styrning av Micro-Dripsystemet behövs minst 10 stk 2-liters droppmunstycke.

Vid hög temperatur (över 60 °C vid displayen) kan det förekomma att LCD-displayen slocknar. Detta har dock ingen inverkan på programförloppet. När displayen svalnar av, återkommer visningen.

Det genomströmmande vattnet får ha en temperatur av högst 40 °C.

→ Använd endast klart sötvatten.

Minsta driftstryck är 0,5 bar, det högsta 12 bar.

Undvik dragbelastningar.

→ Dra inte i ansluten vattenslang.

Programmering:

→ Programmera Bevattningscomputern med vattenkranen stängd.

Så förhindrar man att i onödan blir blöt medan man testar den manuella PÅ-/AV-funktionen (Man. On/Off).

För att kunna programmera kan man ta loss kontrollpanelen från chassit.

Om styrdelen tas bort när ventilen är öppen, förblir ventilen öppen tills styrdelen sätts på igen.

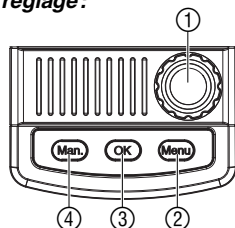
3. Funktion

Med Bevattningscomputern går det att bevattna trädgården helautomatiskt vid alla tider på dygnet. Det går att använda vattenspridare, sprinklersystem eller ett droppbevattningssystem för bevattningen.

Bevattningscomputern övertar bevattningen helautomatiskt enligt programmet som har skapats och kan därför också användas när man är på semester.

Tidigt på morgonen eller sent på kvällen är avdunstningen och därmed vattenförbrukningen lägst.

Styrreglage:



Bevattningsprogrammet matas in enkelt med styrreglagen.

Styrreglage

- ① **Vridknapp**
- ② **Menu-knapp**
- ③ **OK-knapp**
- ④ **Man.-knapp**

Funktion

- Ändrar de inställningsbara värdena.
Går till nästa visningsnivå.
Övertar värdena som ställts in med vridknappen.
Öppna eller stänga vattenflödet manuellt.

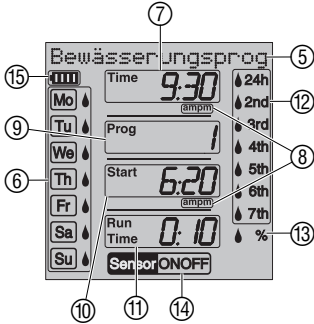
Visningsnivåer:


De 4 visningsnivåerna kan väljas eftervarandra genom att man trycker på **Menu**-knappen:

- Nivå 1: **Normal-angivelse (visar det aktiva eller nästa bevattningsprogram)**
- Nivå 2: **Aktuellt klockslag och veckodag**
- Nivå 3: **Mata in bevattningsprogram**
- Nivå 4: **Aktivera/deaktivera program**

Också under programmeringen går det hela tiden att växla visningsnivå. Alla programdata som fram tills dess har ändrats och bekräftats med **OK**-knappen sparas.

Displayangivelser:



Angivelse	Beskrivning
⑤ Rullande text	Förklaring programsteg / computerstatus.
⑥ Veckodagar (Mo), (Tu), ...	Aktuell veckodag, resp. programmerade bevattningsdagar.
⑦ Time	Blinkar i inmatningsläge för aktuell data (timmar, minuter, veckodag).
⑧ am / pm	Angivelse för 12-h-rytm, (t.ex. i USA, Kanada).
⑨ Prog	Programstyrd bevattning (Prog 1 – 5) / %-(procentuellt ändrad Run-Time) (Prog 10) / Bevattning med Automatisk vattenfördelare (Prog 11) / Markfuktighets-sensorstyrd bevattning (Prog 12 – 14) / Bevattningsprogram aktivt (ON) / inaktivt (OFF).
⑩ Start	Bevattningsstarttid (blinkar i inmatningsläge).
⑪ Run Time	Bevattningsstarttid (blinkar i inmatningsläge).
⑫ 24h, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th	Bevattningscykel (aktiverat med droppsymbol). Var 24:e timme; varannan / var 3:e / var 7:e dag.
⑬ % (Run Time)	Budgetfunktion: bevattningslängden för ett bevattningsprogram kan ställas in centralt i 10 %-steg på 100 % till 10 %.
⑭ Sensor ON / OFF	Sensor: Sensorn är isatt ON: Sensorn torr → bevattning OFF: Sensorn fuktig → ingen bevattning ON+ OFF av: Sensorn deaktiverad
⑮ Batteri 	Visar 5 olika batteristatus: 3 staplar: batteri fullt 2 staplar: batteri halvfullt 1 stapel: batteri svagt 1 stapel blinkar: batteri nästan tomt 0 staplar: batteri tomt

Om ingen stapel visas, öppnas inte ventilen mer.

En ventil som har öppnats av programmet stängs alltid igen.

För att återställa batteriangivelsen tar du kort ut batteriet (< 10 sec) och sätter i det direkt igen.

Sleep-läge:

När batteriangivelsen visar 2 staplar, slocknar displayen på natten (kl. 22 – 6) och när den bara visar 1 stapel slocknar displayen efter en minut. Under bevattningen eller när man trycker på någon knapp startar displayen i sleep-läge.

2 staplar	1 stapel	1 stapel blinkar	0 staplar
Batteri halvfullt	Batteri svagt	Batteriet är nästan tomt	Batteriet är tomt
Ventilen öppnas.	Ventilen öppnas.	Ventilen öppnas fortfarande.	Ventilen öppnas inte.
Det är garanterat att Bevattningscomputern fungerar ytterligare minst 4 veckor.	Bevattningscomputern fungerar max. 4 veckor till.	Bevattningscomputern fungerar snart inte.	Bevattningscomputern fungerar inte.
	Batteribyte rekommenderas.	Batteribyte krävs snart.	Batteribyte nödvändigt.
Ladda batterierna: Ställ Bevattningscomputern 1 - 2 dagar i solen.			

4. Idrifttagning

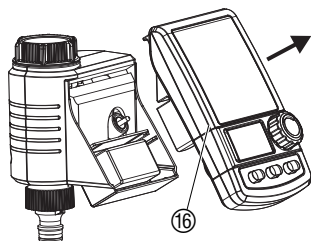
Lägga i batteri:



Bevattningscomputern skadas.

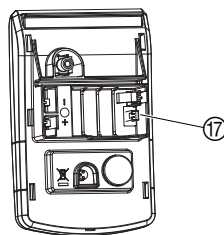
→ Använd inga alkali-mangan-batterier.

Dessa kan börja läcka genom uppladdningen via solcellerna.



1. Dra bort styrdelen ⑯ från höljet på bevattningscomputern.
2. Sätt i medföljande batteriet i batterifacket och sätt i batterikontakten i batterianslutningsuttaget ⑰.

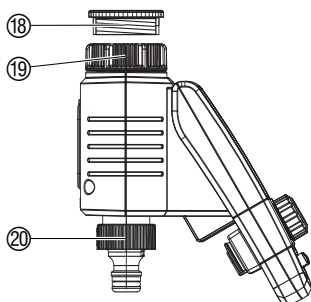
Displayen visar under 2 sekunder alla LCD-symboler och hoppar till angivelsen Mata in språk (se 5. Programmering).



3. Sätt på styrdelen ⑯ igen på höljet.
4. Ställ Bevattningscomputern 1 - 2 dagar i solen innan den programmeras.

Den här Bevattningscomputern får endast drivas av ett batteri.

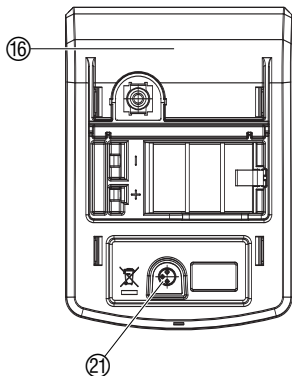
Anslutning av bevattningscomputern:



Bevattningscomputern är försedd med en överfallsmutter ⑲ för vattenkranar med 33,3 mm (G 1")-gänga. Bifogade adapterna ⑱ används för att ansluta Bevattningscomputern till vattenkranar med 26,5 mm (G 3/4")-gänga.

1. **För 26,5 mm (G 3/4")-gänga:**
Skruva för hand fast motsvarande adapter ⑱ på kranen (använd ej tång).
2. Skruva fast överfallsmuttern ⑲ på adapterns gänga (använd ej tång).
3. Skruva fast skruvkontakten ⑳ på bevattningscomputern.

**Anslut sensor för
markfuktighet eller regn
(tillval):**



Förutom den tidsberoende bevattningen finns också möjlighet att ta med markfuktigheten eller nederbörden i bevattningsprogrammet.

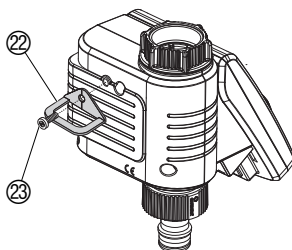
Är marken tillräckligt fuktig stoppas programmet eller så förhindras att programmet aktiveras. Den manuella bevattningen **Man. On/Off** är inte beroende av detta.

Bevattningsläget "markfuktighets-sensorstyrd bevattning" kan endast väljas om man använder en fuktighetssensor (se 5.2 Specialprogram).

1. Dra bort styrdelen ⑯ från höljet på bevattningscomputern.
 2. Placera fuktighetsmätare **inom** bevattningsområdet – **eller** – regnsensor (ev. med förlängningskabel) **utanför** bevattningsområdet.
 3. Anslut kontakten för sensorn i bevattningscomputerns uttag ⑳.
- Sensor visas på displayen.**

För att ansluta äldre sensorer kan en **GARDENA Adapterkabel art. 1189-00.600.45** behövas, den finns att få hos GARDENA Service.

**Montering av stöldskydd
(extra utrustning):**



För att skydda din bevattningscomputer mot stöld kan du beställa **GARDENA Stöldskydd, art.nr. 1815-00.791.00** hos din GARDENA Service.

1. Skruva fast bygeln ⑳ med skruven ㉓ på bevattningscomputerns baksida.
2. Bygeln ⑳ kan användas för att fästa en kedja.

Skruven kan efter iskrivningen inte skruvas ur.

Ange bevattningsplan:

Innan du börjar programmeringen rekommenderar vi att du skriver ner tider och dagar för **bevattning i bilagan** för att enklare ha en överblick över din programmering.

Exempel:

Program Prog	Starttid Start	Bevattningstid Run Time	Bevattningsdagar							Bevattningscykler						
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th
1	7:30	0:30	X		X				X							
2	19:00	0:20		X				X								
3	22:30	1:10	X			X				X						
4	4:00	0:15										X				
5	-	-														
6	-	-														

5. Programmering

Bevattningslägen:

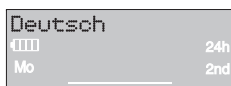
Bevattningscomputern har 3 bevattningslägen:

- **Programstyrd bevattning (Prog 1 – 6)** via de inmatade programmen (bevattningarna börjar enligt bevattningsstarttiderna)
– eller –
- **Bevattning med Vattenfördelare (Prog 11 / 15)** med GARDENA Vattenfördelare (bevattning för upp till 6 bevattningsanläggningar)
– eller –
- **Markfuktighets-sensorstyrd bevattning (Prog 12 – 14)** via en GARDENA Fuktighetssensor (bevattningen börjar när Fuktighetssensorn signalerar torrt).

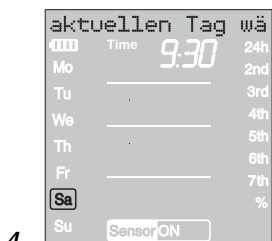
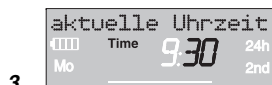
5.1 Basprogrammering

För att ställa in programmet går det att ta bort styrdelen och göra programmeringen mobil (se 4. Idrifttagning "Sätta i batteri").

Ställa in språk:



Ange aktuellt klockslag och aktuell veckodag:



1. **Sätta i batteri** (se 4. Idrifttagning).

Språket tyska blinkar.

2. Ställ in språket med vridknappen (**ex. tyska**) och bekräfta med **OK**.

Den rullande texten mata in aktuellt klockslag visas.

1. Tryck på **Menu**-knappen (behövs inte om språket har ställts in).

*Den rullande texten mata in aktuellt klockslag visas. **Time** och timangivelsen blinkar på displayen.*

2. Ange timmar med vridknappen (t.ex. **9** timmar) och bekräfta med **OK**.

***Time** och minutsymbolen blinkar.*

3. Ange minuter med vridknappen (t.ex. **30** minuter) och bekräfta med **OK**.

*Den rullande texten välj aktuell dag visas. **Time** och veckodagssymbolen blinkar.*

4. Ange veckodag med vridknappen (t.ex. **Sa** lördag) och bekräfta med **OK**.

*Den rullande texten välj programnr. visas. **Prog** och programnumret blinkar på displayen.*

Mata in bevattningsprogram:

Programstyrd bevattning (Prog 1 – 6):

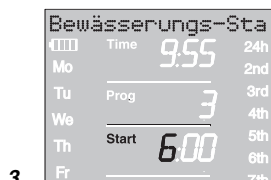
Vid den programstyrda bevattningen går det att mata in upp till 6 program (**Prog 1 till 6**).



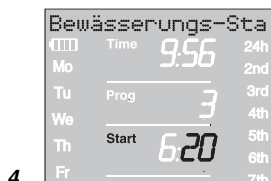
1. Tryck **Menu**-knappen 2 gånger (inte nödvändigt om aktuellt klockslag och veckodag angivits).
Den rullande texten Välj program nr. visas. Prog och programnumret blinkar på displayen.



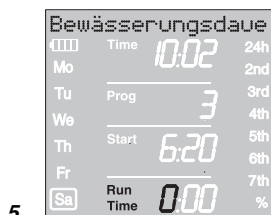
2. Ställ in programnummer med vridknappen (ex. **Prog 3**) och bekräfta med **OK**-knappen).
Den rullande texten mata in bevattningsstarttid visas. Start och timangivelsen blinkar på displayen.



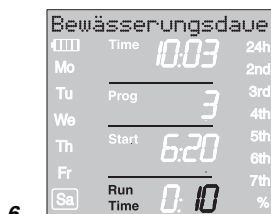
3. Ange starttiden för bevattningen i timmar med vridknappen (t.ex. **6** timmar) och bekräfta med **OK**.
Start Prog och minutsymbolen blinkar på displayen.



4. Ange starttiden för bevattningen i minuter med vridknappen (t.ex. **20** minuter) och bekräfta med **OK**.
Den rullande texten mata in bevattningslängd visas. Run Time och bevattningslängd-timmar blinkar i displayen.



5. Ange tiden för bevattningen i timmar med vridknappen (t.ex. **0** timmar) och bekräfta med **OK**.
Run Time och bevattningslängd-minuter blinkar i displayen.

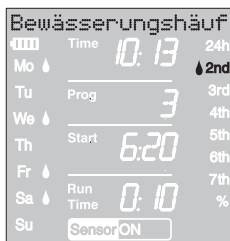


6. Ange tiden för bevattningen i minuter med vridknappen (t.ex. **10** minuter och bekräfta med **OK**).
Den rullande texten mata in bevattningsfrekvens visas. Bevattningscykel 24h blinkar på displayen.

Bevattningsfrekvensen kan väljas via:

- **(7) bevattningscykeln** (höger kolumn på displayen)
– eller –
- **(8) bevattningsdagarna** (vänster kolumn på displayen).

7.



7. Välj **bevattningsscykel** med vridknappen (ex. **2nd**) och bekräfta med **OK**-knappen.

24h / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th:

Bevattning var 24:e timme / varannan / var 2:e / var 3:e / var 4:e / var 5:e / var 6:e / var 7:e dag).

Veckoöversikten visas 2 sekunder i den vänstra kolumnen.

Den rullande texten välj programnr. visas och displayen hoppar tillbaka till steg 2 och nästa högre programnummer blinkar.

– eller –

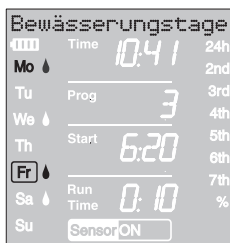
8. Välj **bevattningsdagar** med vridknappen (ex. **Mo**, **Fr** måndag och fredag) och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten mata in bevattningsdagar visas.

9. Tryck på **Menu**-knappen.

Den rullande texten välj programnr. visas Displayen hoppar tillbaka till steg 2 och nästa högre programnummer blinkar.

8.



Om programmet har skapats med programnummer **5** visas den rullande texten bevattningsprogram På.

Prog ON blinkar på displayen.

Om inte alla 6 program ska användas, använd meny knappen för att gå till "Starta bevattningsprogram".

Aktivera bevattningsprogram:

För att bevattningsprogrammen skall utföras, måste **Prog ON** vara valt för att aktivera. Om **Prog OFF** har valts utförs inte bevattningsprogrammen.

2.



1. Tryck 3 gånger på **Menu**-knappen (behövs inte om programmet dessförinnan har skapats med programnummer **5**).

2. Välj **Prog ON** med vridknappen och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten program OK visas 2 sek. och sedan hoppar displayen tillnormalangivelsen.

Programmeringen av Bevattningscomputern är nu färdig, dvs. den inmonterade ventilen öppnas/stängs helautomatiskt och bevattnar därmed vid de programmerade tidpunkterna.

Också om **Prog OFF** har valts går det att bevattna manuellt.

5.2 Specialprogram

(Prog 10) % Run-Time:

De programmerade bevattningslängderna i de 6 bevattningsprogrammen kan reduceras centralt i 10 % steg från 100 % till 10 % utan att man ändrar de 6 programmen. På hösten t.ex. måste man vattna kortare tid än på sommaren.



1. Tryck på **Menu**-knappen 5 sekunder (Vid byte från **Prog 11** "Automatisk vattenfördelare" tryck på **Menu**-knappen 2 gånger, vid byte från **Prog 15** "Vattenfördelare" tryck på **Menu**-knappen 3 gånger).

Prog och **programnumret** blinkar på displayen.

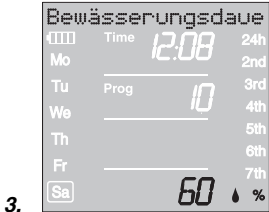
Den rullande texten ändra bevattningslängd procentuellt visas.

2. Ställ in programnummer **10** med vridknappen och bekräfta med **OK**-knappen.

%-stegen blinkar på displayen.

3. Välj önskat procenttal för de programmerade bevattningslängderna med vridknappen (ex. **50** %) och bekräfta med **OK**-knappen.

%-symbolen visas i normalangivelsen.

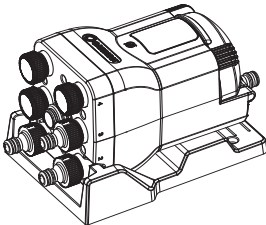


Prog 11 och Prog 15 (vattenfördelare):

Genom anslutning av GARDENA Vattenfördelare automatic art. 1197 / Automatisk vattenfördelare art. 1198, går det att styra upp till 6 redskap med Bevattningscomputern. Var och ett av de 6 redskapen kan maximalt aktiveras en gång dagligen.

Perfekt när vattenmängden inte räcker till för att driva flera redskap samtidigt eller vid olika vattenbehov för enskilda växtområden. Tillåter användning av alla redskap eftervarandra.

Prog 15 för Vattenfördelare automatic art. 1197:



Förprogrammeringen **Prog 15** tar hänsyn till den nödvändiga pausen på minst 5 minuter mellan programmen plus en minimal bevattningslängd på 30 sek (angivelse: 1 min.). Den här bevattningslängden behövs så att den Automatiska vattenfördelaren kopplar vidare till nästa utgång och den korrekta tilldelningen av bevattningsprogrammen till motsvarande bevattningsanläggning bibehålls.

1. Håll **Menu**-knappen nedtryckt 5 sekunder.

Prog och **programnumret** blinkar på displayen.

2. Välj programnummer **15** med vridknappen och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten Välj antal aktiva utgångar visas.

Antalet aktiva utgångar blinkar på displayen.

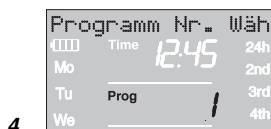




3. Välj antal aktiva kanaler (2 till 6) med vridknappen (ex. **4**) och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten Välj programnr. visas.

Prog och **programnumret blinkar på displayen.**

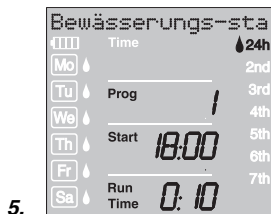


Vid den första programmeringen hoppas det efterföljande 4:e steget över så att det är säkert att alla aktiva kanaler programmeras.

4. Välj önskat programnummer med vridknappen (ex. **1**) och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten Mata in bevattningsstarttid visas.

Start och **bevattningsstarttiden-timmar blinkar på displayen.**



5. Ställ in bevattningsstarttid (ex. **18:00**), bevattningslängd (ex. **0:10**) och bevattningscykel (ex. **24h**) (se från steg 3 från "Ställa in bevattningsprogram").

Den rullande texten JÄ / NEJ visas.

OFF blinkar på displayen.



6. Välj sensor aktiv (**ON**) eller inaktiv (**OFF**) med vridknappen (ex. **ON**) och bekräfta med **OK**-knappen.

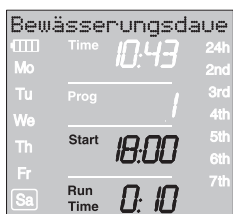
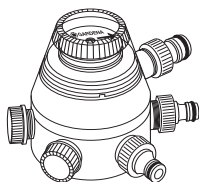
Nästa högre programnummer blinkar på displayen.

Om alla program har matats in måste bevattningsprogrammen också aktiveras se "**Aktivera bevattningsprogram:**".

Information om Prog 15:

- Den maximala bevattningslängden är 2 st. 59 min.
- Alla bevattningar måste köras inom 1 dag (sista bevattning slutar kl. 23:55).
- Överlappning för ett bevattningsprogram visas på inforaden. Har ett program matats in som överlappar det efterföljande, sätts bevattningslängden för det efterföljande programmet på 1 min.
- Reduceras antalet aktiva kanaler, raderas de överflödiga kanalerna.
- Ökas antalet aktiva kanaler, återställs alla program.
- Med MAN-knappen går det inte att bevattna manuellt, det går dock att avbryta en aktiv bevattning.
- Sensortilldelningen per program blir avläst och programmerad också utan isatt sensor. Vid normalangivelsen visas ingen sensor om ingen sensor är isatt.
- Om sensorn för ett program har deaktiverats, utförs alltid bevattningen oberoende av sensorn och på displayen visas endast sensor utan ON/OFF.

Prog 11 för Automatisk vattenfördelare art. 1198:



Prog OFF och Prog 11 och Prog 15:

Fuktighetssensor/ regnsensor och Prog 11/ Prog 15:

Lämna bevattning med Vattenfördelare igen:

Förprogrammeringen **Prog 11** tar hänsyn till den nödvändiga pausen på minst 5 minuter mellan programmen plus en minimal bevattningslängd på 30 sek (angivelse: 1 min.). Den här bevattningslängden behövs så att den Automatiska vattenfördelaren kopplar vidare till nästa utgång och den korrekta tilldelningen av bevattningsprogrammen till motsvarande bevattningsanläggning bibehålls.

Bevattningsfrekvensen som har matats in för det första bevattningsprogrammet gäller funktionsmässigt också för bevattningsprogrammen 2 till 6.

1. Håll **Menu**-knappen nedtryckt 5 sekunder.

Prog och *programnumret blinkar på displayen.*

2. Ställ in programnummer **11** med vridknappen och bekräfta med **OK**-knappen.

Den rullande texten mata in bevattningsstarttid *visas.*

Start och *timangivelsen blinkar på displayen.*

3. Ställa in bevattningsstarttid (ex. **18.00**) och bevattningslängd (ex. **0:10**) för program 1 (**Prog 1**) (se från steg 3 från „*Ställa in bevattningsprogram*”).

4. Ställa in bevattningslängd för program **2** till **6**.

Deaktiveras bevattningsprogrammen efter bekräftelse av **Prog 11/ Prog 15 (Prog OFF)** eller om bevattningslängden (Run Time) sätts på 0, utförs inga av de program som startas den här tiden.

För att tilldelningen av programmen till utgångarna på vattenfördelaren bibehålls, får **Prog OFF** aktiveras först när det sista programmet på dagen har körts.

Också **Prog ON** får endast aktiveras innan program 1 startar.

När **Prog 11/ Prog 15** har valts och fuktighets- eller regnsensorn signalerar tillräcklig fuktighet (Sensor **OFF**), avbryts en pågående bevattning. Längden på efterföljande bevattningar kortar till 30 sek. (angivelse: 1 min), tills fuktighets-/regnsensorn friger bevattningen igen. Därefter utförs den ursprungliga inmatade bevattningslängden igen.

Genom den förkortade bevattningen när det är tillräckligt fuktigt i marken garanteras att den Automatiska vattenfördelaren kopplar vidare till nästa utgång och därmed den korrekta tilldelningen av bevattningsprogrammen till respektive fördelarutgång bibehålls. Detta gäller för **Prog 15** också om olika bevattningsdagar per program väljs.

- Håll **Menu**-knappen nedtryckt 5 sekunder.

Normalangivelsen visas på displayen.

Prog 12 / Prog 14 Markfuktighets-sensorstyrd bevattning

2.



3.



Förutsättning: GARDENA Fuktighetssensor art. 1188 är ansluten (se 4. Idrifttagning).

De program som tidigare skapats för den programstyrda bevattningen (**Prog 1 – 6**) bibehålls men utförs inte.

1. Håll **Menu**-knappen nedtryckt 5 sekunder.
Prog och *programnumret blinkar på displayen.*
2. Välj önskad bevattningscykel med vridknappen (t.ex. **Prog 12**) och bekräfta med **OK**-knappen.

Prog 12 Bevattning på dagen (kl. 6 – 20), när Fuktighetssensorn signalerar torrt.

Prog 13 Bevattning på natten (kl. 20 – 6), när Fuktighetssensorn signalerar torrt.

Prog 14 Bevattning när Fuktighetssensorn signalerar torrt.

Run Time och *bevattningslängden - minuter blinkar på displayen.*

3. Ställ in bevattningslängd – minuter (0 – 59 min.) med vridknappen (ex. **40** minuter) och bekräfta med **OK**-knappen.

Bevattningen startar med den inställda bevattningscykeln när Fuktighetssensorn signalerar torrt (Sensor ON).

Den inställda bevattningslängden i den sensorstyrda bevattningen gäller också för den manuella bevattningen.

Vid den markfuktighets-sensorstyrda bevattningen blir en bevattningspaus på två timmar utlöst för att identifiera markfuktigheten med Fuktighetssensorn.

Exempel:

Bevattningscykel = **Prog 12** (dag)

Bevattningslängd = 40 minuter

Bevattningen börjar när sensorn signalerar torrt (Sensor **ON**) på dagen (mellan kl. 6 och 20) och slutar beroende på markfuktighet senast efter 40 minuter.

Bevattningslängden är förinställd på 30 minuter.

Nödprogram:

Om ingen sensor är isatt i den sensorstyrda bevattningen eller om anslutningskabeln är defekt, görs bevattningen var 24:e timme. Bevattningslängden motsvarar Run-Time, men är begränsat till maximalt 30 min.

→ Håll **Menu**-knappen nedtryckt 5 sekunder.

Normalangivelsen visas på displayen.

Lämna markfuktighets-sensorstyrd bevattning igen:

5.3 Övriga inställningar

Läsa /ändra bevattningsprogram :

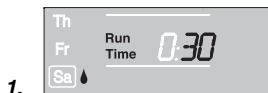
Om ett värde skall ändras i programmet, kan detta göras utan att de andra värdena i programmet ändras.

1. Tryck på **Menu**-knappen 2 gånger.
Start och *timangivelsen blinkar på displayen.*
2. Tryck på **Menu**-knappen för att hoppa till nästa programnivå – **eller** –
ändra programdata med vridknappen och bekräfta med **OK**-knappen.

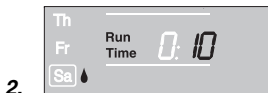
Om bevattningslängden ändras när ett program är igång, avslutas den pågående bevattningen.

Manuell bevattning :

Ventilen kan **öppnas och stängas manuellt när som helst.** Även en öppen programmerad ventil kan stängas i förtid utan att programdata (bevattningsstarttid, bevattningslängd och bevattningsfrekvens) ändras. Styrdelen måste vara påsatt.



1. Tryck **Man.**-knappen för att öppna ventilen (resp. stänga en öppen ventil).
Run Time och *bevattningstiden i minuter blinkar i 10 sekunder (fabriksinställning 30 minuter).*



2. När bevattningslängd - minuter blinkar, går det att ändra bevattningslängden med vridknappen (mellan **0:00** och **0:59**) (ex. **10** minuter) och bekräfta med **OK**-knappen.
3. Tryck **Man.**-knappen för att stänga ventilen i förtid.
Ventilen stängs.

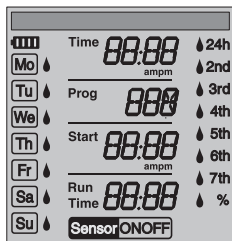
Den ändrade manuella öppningstiden sparas, d.v.s. vid varje manuell öppning är den inställda öppningstiden förinställd. Om den manuella öppningstiden ändras till **0:00** förblir ventilen stängd och är även stängd när du trycker på **Man.**-knappen (barnsäkring).

Om ventilen öppnades manuellt och en programmerad start kolliderar med den manuella öppningstiden, ignoreras den programmerade starttiden.

Exempel :

Ventilen öppnas **manuellt 9.00**, öppningstiden är 30 min. Programmet vars **starttid (START)** ligger mellan **9.00 och 9.30** ignoreras.

Reset:



Fabriksinställningen återställs.

→ Tryck **Man.**-knappen och **Menu**-knappen samtidigt i 3 sekunder.
Alla symboler visas i 2 sekunder och displayen hoppar tillbaka till Normal.

- Alla programdata återställ till noll.
- Den manuella bevattningsstiden återställs till 30 minuter (**0:30**).
- Klockslag och veckodag bibehålls.

Anmärkningar:

Om ingen inmatning görs under programmeringen under längre än 60 sek. visas normalangivelsen igen. Alla ändringar som har bekräftats fram tills dess övertas.

Om en sensor isatt i Bevattningscomputern meddelar att det är fuktigt (**OFF**), utförs inte den programmerade bevattningen (minst 1 minuters paus mellan de programmen).

6. Udrifttagning

Lagring / vinterförvaring:



Lagra endast Bevattningscomputern med laddat batteri.

1. Tryck **Menu**-knappen 3 gånger, välj **Prog OFF** med vridknappen och bekräfta med **OK**.

Bevattningsprogram utförs inte.

2. Lagra Bevattningscomputern på ett frostsäkert och torrt ställe, så att inte batteriet laddas ur helt.

Avfallshantering:

(direktiv RL2002/96/EC)



Produkten får ej slängas som vanligt hushållsavfall utan måste lämnas på av kommunen anvisad miljöstation.

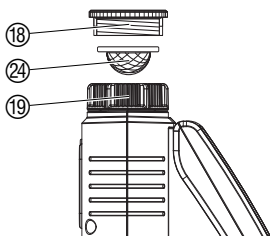
→ Viktigt: Lämna apparaten till den kommunala sophanteringen.

Avfallshantering av batteriet:

Viktigt! Lämna in det förbrukade batteriet till ett försäljningsställe eller avfallshandla batteriet hos kommunens återvinningscentral. Batteriet **får endast avfallshandlas** urladdat.

7. Skötsel

Rengöra smutssilen:



Smutssilen ⑳ bör kontrolleras med jämna mellanrum och rengöras om det behövs.

1. Skruva bort överfallsmuttern ⑲ på bevattningscomputern för hand från gängningen på vattenkranen (använd inte tång).
2. Skruva bort adaptern ⑲ i förekommande fall.
3. Ta ut och rengör smutssilen ㉔ på överfallsmuttern ⑲.
4. Montera bevattningscomputern igen (se 4. Idrifttagning "Ansluta Bevattningscomputern").

8. Åtgärda störningar

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Ingen display	Batterikontakten ej isatt.	→ Sätt i batterikontakten.
	Batteri defekt.	→ Använd nytt batteri.
	Batteri ej uppladdat.	→ Ställ Bevattningscomputern 1 – 2 dagar i solen.
	Temperaturen i displayen är högre än 60 °C.	Displayen visas igen när temperaturen sjunkit.
Manuell bevattning via Man.-knappen är inte möjligt	Batteri tomt (1 stapel blinkar).	→ Ställ Bevattningscomputern 1 – 2 dagar i solen.
	Den manuella bevattningstiden är inställd på 0:00 .	→ Ställ in den manuella bevattningstiden på ett värde större än 0:00 (s. 5. Programmering).
	Stängd vattenkran.	→ Öppna vattenkranen.
Bevattningsprogrammet körs inte (ingen bevattning)	Programmet har inte matats in riktigt.	→ Läs och ändra ev. bevattningsprogrammet.
	Program inaktiverat (Prog OFF).	→ Aktivera programmet (Prog ON).
	Programinmatning/-ändring under eller kort före start-impuls.	→ Gör alltid inmatning/-ändring med god marginal till de programmerade starttiderna.
	Ventilen har stängts manuellt.	→ Undvik att programmen kolliderar.
	Stängd vattenkran.	→ Öppna vattenkranen.
	Programkollision (1. bevattningsstarttid prioriteras).	→ Ange alltid bevattningsprogrammen utan kollision.
	Fuktighetsmätare resp. regnsensor anger tillräcklig fuktighet (Sensor OFF).	→ Vid torra: Kontrollera inställningen/placeringen för fuktighetsmätaren resp. regnsensorn.
	Batteri tomt (1 stapel blinkar).	→ Ställ Bevattningscomputern 1 – 2 dagar i solen.
Bevattningscomputern stänger inte av	Minsta flödesmängd under 20 l/h.	→ Anslut flera droppenheter.
Angivelse: Sensorstörning	Sensor ej korrekt ansluten.	→ Kontrollera anslutningskabel och sensor.



Om annat fel uppstår, vänligen kontakta GARDENA service. Reparationer får endast utföras av GARDENA Service eller av återförsäljares kundtjänst auktoriserad av GARDENA.

9. Levererbara tillbehör

GARDENA Fuktighetsmätare		art.nr. 1188
GARDENA Elektronisk Regnsensor		art.nr. 1189
GARDENA Stöldskydd		art.nr. 1815-00.791.00 via GARDENA Service
GARDENA Adapterkabel	För anslutning av äldre GARDENA sensorer	art.nr. 1189-00.600.45 via GARDENA Service
GARDENA Kabelförgrening	För att ansluta regn- och fuktighetssensor samtidigt	art.nr. 1189-00.630.00 via GARDENA Service
GARDENA Automatisk Vattenfördelare	För kontroll av up till 6 bevattningsanläggningar	art.nr. 1197 / art.nr. 1198

10. Tekniska data

Min./max. driftstryck:	0,5 bar / 12 bar
Vätsketyp:	Klart sötvatten
Max. vätsketemperatur:	40 °C
Antal programstyrda bevattningsomgångar per dag:	Upp till 6
Bevattningsperioderna per program:	1 minut till 9 timmar 59 minuter
Batteri som skall användas:	1 x Lilon-batterier 7,4 V; 0,68 mAh
Batteriets livslängd:	Vid rätt användning 5 – 7 år

12. Service / Garanti

Garanti

GARDENA lämnar 2 års garanti för denna produkt (från köpe-datum). Garantin omfattar väsentliga fel på produkten som beror på fabriktions- eller materialfel och som påtalats oss före garanti-tidens utgång. Garantin innebär utbyte mot en produkt med per-fekt funktion eller gratis reparation av den insända produkten om följande villkor är uppfyllda:

- Produkten har använts varsamt och enligt bruksanvisningen.
- Köparen eller någon annan får inte ha försökt reparera pro-dukten.
- Garantin gäller ej för skador genom frostinverkan.

Tillverkarens garanti gäller ej särskilda överenskommelser mellan återförsäljare och köpare.

Vid störningar ber vi dig sända in produkten tillsammans med bevis för inköpet och en felbeskrivning till GARDENA Service.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid


Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

<p>D EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Description of the unit: Water Computer Désignation du matériel : Programmeur d'arrosage Omschrijving van het apparaat: Besproeiingscomputer Produktbeskrivning: Bevattningscomputer Beskrivelse af enhederne: Vandingscomputer</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>Type: Art. No.: Type : C 1060 solar Référence : 1866 Typ: Art. nr.: Typ: Art. nr.: Type: Varenr. :</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU directives: Directives européennes : 2004/108/EC EU-richtlijnen: 93/68/EC EU direktiv: 93/68/EC EU Retningslinier:</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Year of CE marking: 2007 Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: CE-Märkningsår:</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, 01.08.2007 Fait à Ulm, le 01.08.2007 Ulm, 01-08-2007 Ulm, 2007.08.01 Ulm, 01.08.2007</p> <p>Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behørig Firmatecknare Teknisk direktor</p> <p> Peter Lameli Vice President</p>

Watering plan

Program	Start time	Watering- duration	Watering days							Watering cycles																		
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th												
Prog 1	Start	Run Time																										
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												

Program	Start time	Watering- duration	Watering days							Watering cycles																		
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th												
Prog 1	Start	Run Time																										
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												

